KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2023/1546

av den 26 juli 2023

om införande av ett namn i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar ”Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté” (SGB), ”Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté” (SGB), ”Bulagna de l’Ile de Beauté” (SGB) och ”Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” (SGB)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ([1]), särskilt artikel 52.3 b, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr 1151/2012 har Frankrikes ansökan om registrering av namnen ”Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté” (PGI-FR-02427) ([2]), ”Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté” (PGI-FR-02431) ([3]), ”Bulagna de l’Ile de Beauté” (PGI-FR-02429) ([4]) och ”Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” (PGI-FR-02432) ([5]) som skyddade geografiska beteckningar (SGB) offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(2) Tre meddelanden om invändning avseende ovannämnda ansökningar mottogs från Italien, Spanien och en internationell organisation med säte i Schweiz.

(3) Efter att ha granskat de motiverade invändningarna och konstaterat att de är giltiga i enlighet med artikel 51.3 i förordning (EU) nr 1151/2012 uppmanade kommissionen invändarna att inleda lämpliga samråd för att nå en överenskommelse.

(4) Samråden mellan Frankrike och invändarna avslutades utan att någon överenskommelse nåddes. Kommissionen bör därför fatta ett beslut om registreringen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 52.3 b i förordning (EU) nr 1151/2012, med beaktande av resultaten av samråden.

(5) För det första gjorde invändarna gällande att SGB-ansökningarna avseende ”Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, ”Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté”, ”Bulagna de l’Ile de Beauté” och ”Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” inte uppfyller villkoren i artiklarna 5 i förordning (EU) nr 1151/2012.

Invändarna hävdade i detta avseende att kraven avseende definitionen av en skyddad geografisk beteckning enligt ovannämnda artikel inte är uppfyllda, eftersom de produkter som omfattas av de aktuella SGB-ansökningarna enligt deras uppfattning inte har några särskilda egenskaper som kan knytas till det berörda geografiska området. Man har också hävdat att förmodat industriella produktionsmetoder, så som rökning, används för de aktuella charkuterivarorna, vilket enligt invändarna skulle vara ett ytterligare tecken på att det saknas ett samband med det geografiska området.

(6) Invändarna hävdade dessutom att namnet ”Ile de Beauté” inte användes i handeln vid den tidpunkt då SGB-ansökningarna lämnades in, vilket strider mot kraven i artikel 7.1 a i förordning (EU) nr 1151/2012.

([1]) EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.
([2]) EUT C 417, 14.10.2021, s. 36.
([3]) EUT C 417, 14.10.2021, s. 32.
([4]) EUT C 421, 18.10.2021, s. 15.
([5]) EUT C 418, 15.10.2021, s. 44.

(7) Invändarna hänvisade vidare till en eventuell överträdelse av reglerna om homonymer i artikel 6.3 i förordning (EU) nr 1151/2012 i fråga om de befintliga skyddade ursprungsbeteckningarna från Korsika ”Lonzo de Corse”/”Lonzo de Corse – Lonzu”, ”Jambon sec de Corse”/”Jambon sec de Corse – Prisuttu” och ”Coppa de Corse”/”Coppa de Corse – Coppa di Corsica”. I detta hänseende och med hänsyn till det specifika syftet med ovannämnda artikel frågade invändarna huruvida homonymi endast föreligger vid identiska uttryck eller om det också omfattar synonyma uttryck.

(8) Invändarna hävdade vidare att registreringen av de föreslagna skyddade geografiska beteckningarna skulle äventyra överlevnaden för ovannämnda skyddade ursprungsbeteckningar i enlighet med artikel 10.1 c i förordning (EU) nr 1151/2012. I detta sammanhang påpekade de att namnen i de fyra SGB-ansökningarna avser produkter som framställts i ett geografiskt område som nästan är identiskt med andra charkuterivaror, vars namn redan är erkända som ovannämnda skyddade ursprungsbeteckningar. Även om namnen i de fyra aktuella SGB-ansökningarna verkar skilja sig från de ovannämnda skyddade ursprungsbeteckningarna ur lexikalisk synvinkel, uppfattar konsumenterna allmänt ”Ile de Beauté” som synonymt med ”Corse” (Korsika), vilket ingår i dessa skyddade ursprungsbeteckningar.

Därför anser invändarna att konsumenterna kan få det felaktiga intrycket att det finns ett samband mellan ”Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, ”Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté”, ”Bulagna de l’Ile de Beauté” och ”Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” och de registrerade skyddade ursprungsbeteckningarna ”Lonzo de Corse”/”Lonzo de Corse – Lonzu”, ”Jambon sec de Corse”/”Jambon sec de Corse – Prisuttu” och ”Coppa de Corse”/”Coppa de Corse – Coppa di Corsica”. Invändarna anser att sannolikheten för förväxling ökar av att produkterna med ovanstående skyddade geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar alla tillhör samma produktkategori (charkuterivaror).

(9) Kommissionen har bedömt invändarnas argument mot bakgrund av bestämmelserna i förordning (EU) nr 1151/2012 och har beaktat resultaten av de lämpliga samråd som genomförts mellan sökanden och invändarna.

(10) Vad gäller påståendet att SGB-ansökningarna inte uppfyller villkoren i artikel 5 i förordning (EU) nr 1151/2012 i fråga om att produkterna inte skulle ha de särskilda egenskaper som kan knytas till det berörda geografiska området bör följande beaktas:

Produktspecifikationerna för ”Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, ”Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté”, ”Bulagna de l’Ile de Beauté” och ”Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” uppvisar kvaliteten hos produkterna med ovanstående skyddade geografiska beteckningar och visar hur deras egenskaper härrör från både de lokala producenternas sakkunskap och det geografiska ursprunget. En särskild roll i produktionen betonas för flera processer, t.ex. torrsaltning som metod för att konservera griskött, en särskild metod för hackning av köttet, rökning med ved från lokala lövträd, användningen av svartpeppar och torkning av köttet med tillförsel av utomhusluft. Dessa metoder har växt fram som lokalt kunnande på Korsika och har ett starkt samband med korsikanska naturliga faktorer, så som klimatet och öns skogstäcke. Användningen av sådana metoder, i kombination med vissa ingredienser, bidrar till produkternas slutliga egenskaper, bl.a. rökighet, pepprighet, dofter från torkning eller lagring, särskild konsistens/fasthet/mjällhet osv.

När det gäller de förmodat industriella produktionsmetoderna, särskilt rökning, har sökanden påpekat att denna metod används i stor utsträckning på Korsika, medan användningen av lokala lövträslag i rökningsprocessen gör sambandet med området ännu starkare. Rökningen med lövträ från lokala träd (kastanj, ek, bok osv.) ger produkterna en av deras slutliga egenskaper. Under alla omständigheter är rökning inte den enda faktorn som avgör sambandet med området. Tvärtom framhåller producenterna en rad olika processer och användningen av olika ingredienser, vilka kan återfinnas i korsikanska traditioner eller i lokalt kunnande, som tillsammans bidrar till de berörda produkternas slutliga egenskaper.

Produkter med de aktuella skyddade geografiska beteckningarna har därför kvaliteter som kan hänföras till deras geografiska ursprung. Orsakssambandet mellan de berörda produkterna och det geografiska området kan därför inte ifrågasättas.

(11) Vad gäller påståendena om att det inte finns några bevis på tidigare eller kommersiellt bruk av namnet ”Ile de Beauté” för de aktuella charkuterivarorna bör det understrykas att det i artikel 7.1 i förordning (EU) nr 1151/2012 vare sig krävs eller förutsätts någon bestämd tidrymd under vilken det namn som ska skyddas har använts tidigare.

Sökanden riktade uppmärksamheten mot de senaste årens väletablerade bruk av de skyddade geografiska beteckningarna och pekade på olika kommunikations- och saluföringsåtgärder som vidtagits för att främja bruket av namnen sedan 2015.

Mot bakgrund av ovanstående bör det villkor för bruket av namnet i handeln som avses i artikel 7.1 i förordning (EU) nr 1151/2012 anses vara uppfyllt.

(12) Vad gäller den hävdade eller potentiella överträdelsen av artikel 6.3 i förordning (EU) nr 1151/2012 vid registrering av de skyddade geografiska beteckningarna bör dessa påståenden avvisas, eftersom det aktuella fallet inte omfattas av tillämpningsområdet för denna bestämmelse, som enbart föreskriver regler om delvis eller helt homonyma namn. Homonymer förstås vanligen som ord som har samma stavning eller uttal, men som har olika betydelse och ursprung. ”Ile de Beauté” och ”Corse/Corsica” stavas och uttalas uppenbarligen på olika sätt och kan därför inte betraktas som homonymer. De delar av namnen som avser typerna av charkuterivaror i både de skyddade geografiska beteckningarna och de skyddade ursprungsbeteckningarna skiljer sig också helt åt. De skyddade geografiska beteckningar som föreslås för registrering är varken helt eller delvis homonyma med de registrerade skyddade ursprungsbeteckningarna ”Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu”, ”Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu” och ”Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica”.

(13) Vad gäller invändarnas argument att registrering av de föreslagna skyddade geografiska beteckningarna skulle äventyra överlevnaden för ovannämnda skyddade ursprungsbeteckningar i enlighet med artikel 10.1 c i förordning (EU) nr 1151/2012 anser kommissionen att risken för en sådan negativ effekt är osannolik. De skyddade geografiska beteckningar som omfattas av de aktuella ansökningarna skiljer sig tillräckligt mycket åt från de registrerade skyddade ursprungsbeteckningarna och de produkter som är förknippade med dem. De kan därför samexistera på marknaden utan att konsumenterna vilseleds och utan att de skyddade ursprungsbeteckningarna påverkas negativt.

”Ile de Beauté” är en vanlig omskrivning för Korsika, särskilt för franska konsumenter, och uttrycket ”Ile de Beauté” används för att syfta på Korsika, särskilt på turistwebbplatser. Dessa två uttryck kan därför betraktas som synonymer i konsumenternas ögon.

Ur lexikalisk synvinkel är det dock osannolikt att en konsument skulle förväxla uttrycken, så som förklaras ovan. De föreliggande skyddade geografiska beteckningarna och ursprungsbeteckningarna är sammansatta namn som anger ursprungsort och produkttyp. De konkreta uttrycken pancetta/panzetta, saucisson sec/salciccia, bulagna eller figatelli/figatellu är förknippade med specifika typer av charkuterivaror, som skiljer sig åt från produkter som betecknas lonzo/lonzu, jambon sec/prisuttu eller coppa. En genomsnittskonsument skulle, utan att vara expert på typer av charkuterivaror, kunna dra slutsatsen att olika uttryck avser olika produkter med olika egenskaper.

Visuella aspekter och det sätt på vilket produkterna saluförs på marknaden (presentationen av produkten för slutkonsumenten, t.ex. utseende, storlek, former) har också stor betydelse när det gäller att särskilja produkterna.

Med tanke på skillnaderna mellan SGB- och SUB-produkterna samt mellan deras namn anser kommissionen att registreringen av de fyra föreliggande skyddade geografiska beteckningarna inte skulle inverka negativt på produkter med de skyddade ursprungsbeteckningarna ”Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu”, ”Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu” och ”Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica”. Dessa SGB- och SUB-produkter kan existera sida vid sida, eftersom konsumenterna har förmågan att särskilja dem på marknaden och att göra medvetna köpval. Detta leder därför till slutsatsen att registreringen av de föreslagna skyddade geografiska beteckningarna inte skulle få de följder som anges i artikel 10.1 c i förordning (EU) nr 1151/2012.

(14) Mot bakgrund av ovanstående bör namnen ”Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, ”Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté”, ”Bulagna de l’Ile de Beauté” och ”Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” föras in i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar.

(15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för kvalitetspolitik för jordbruksprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Namnen ”Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté” (SGB), ”Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté” (SGB), ”Bulagna de l’Ile de Beauté” (SGB) och ”Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” (SGB) ska föras in i registret.

Namnen i första stycket avser en produkt i klass 1.2 Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) enligt bilaga XI till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 ([6]).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juli 2023.

På kommissionens vägnar
Ursula VON DER LEYEN
Ordförande

([6]) Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 av den 13 juni 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 179, 19.6.2014, s. 36).